

會務報告 Announcements 12-21-2025

1. 本主日 (12月21日) 崇拜聚會之後有教會家庭時間，歡迎大家來參加。

There will be a church family time after today's (December 21 16) service. Everyone is welcome to join the meeting.

2. 在年底會員大會上，我們批准了2026年的財務預算，並選舉伍沛弟兄為長老，任期三年 (2026-2028)；選舉王衛峰弟兄、關潤明弟兄和王瑞瑋姊妹為執事，任期兩年 (2026-2027)。

At the year-end congregational meeting, we approved the financial budget for 2026 and elected Brother Tony Ng as elder for a three-year term (2026-2028); and elected Brother Wayne Wang, Brother Eddie Kuan and Sister Alice Hwang as deacons for a two-year term (2026-2027).

會務報告 Announcements 12-21-2025

3. 何牧師將於2026年2月15日到5月17日守"安息季"三個月。
Pastor He will observe the Sabbath season for three months, from February 15 to May 17, 2026.

4. 在這屬天降臨節期，教會的"團契事工"舉辦食物募捐活動，結束日期是12月21日。如有意參與這事工活動，請聯絡李鋼磊弟兄和關潤明弟兄。

In this blessed Advent season, the church "Fellowship Ministry" is hosting a food drive. The final collection date is December 21. Anyone who wants to participate this ministry activity, please contact Brother Greg Lee and Brother Eddie Kuan.

會務報告 Announcements 12-21-2025



MOST NEEDED FOODS

GRAINS



Instant oatmeal packets, original flavor
Brown rice (16 oz)
Whole grain pasta (16 oz)



PROTEIN



Tuna, Salmon, or Chicken (in water)
Dry or canned beans (low sodium)
Natural nut butters



FRUITS AND VEGETABLES



Canned vegetables (low-sodium)
Canned fruit (in juice)
Fruit cups



OTHER HEALTHY ITEMS



Shelf-stable, individual milk boxes
Cooking oil & spices



會務報告 Announcements 12-21-2025

5. 12月份體育館租用的日期為12月28日，時間是下午 1:30 到 4:30，歡迎弟兄姊妹在主日學結束後留下來享受運動與交流的美好時光。

The gymnasium rental date for December is December 28, from 1:30pm to 4:30pm. Brothers and sisters are welcome to stay after Sunday school to enjoy a wonderful time of sports and fellowship.

會務報告 Announcements 12-21-2025

6. 主日學課程安排如下：

- 1) 英語主日學 (在 4 號教室)，讀《返璞歸真》這本書。
- 2) 國語主日學 "路加福音" 班 (在 22 號教室)。
- 3) 國語主日學 "如何尋求神的旨意" 班 (在 6 號教室) 將於 12 月 28 日結束；從 1 月 4 日開始將恢復學習 "小要理問答"。

以上三班主日學的時間是主日午餐之後 12:30-1:30。

- 4) 粵語主日學 (羅馬書) – 時間是主日下午 1:00-3:00，在 North Potomac Community Recreation Center, 13850 Travilah Road, Rockville, MD 20850。

會務報告 Announcements 12-21-2025

Sunday school schedule is as follows:

- 1) English Sunday school class (in classroom 4) is to read the book “Mere Christianity”.
- 2) Mandarin Sunday school class, “The Gospel of Luke” (in classroom 22).
- 3) Mandarin Sunday school class, “How to Seek God's Will” (in classroom 6) will end on December 28; “Shorter Catechism” will resume on January 4.

The time for the three Sunday school classes above is from 12:30pm to 1:30pm after Sunday lunch.

- 4) Cantonese Sunday school class (Romans) – time is 1:00-3:00pm, in North Potomac Community Recreation Center, 13850 Travilah Road, Rockville, MD 20850.

會務報告 Announcements 12-21-2025

7. 教會的禱告會是每週三晚上 8:00-9:00，在 Zoom 上進行。
特別禱告會是：

- 為關懷事工禱告會，12月31日，週三晚上 9:00-9:30；
- 為傳福音和宣教事工禱告會，1月14日，週三晚上 9:00-9:30；
- 為教育事工禱告會，1月21日，週三晚上 9:00-9:30。

The church prayer meeting is on Wednesdays, 8:00-9:00pm, on Zoom. The special prayer meetings are:

- For care ministry, December 31, Wednesday, 9:00-9:30pm;
- For evangelism and mission ministry, January 14, Wednesday, 9:00-9:30pm;
- For education ministry, January 21, Wednesday, 9:00-9:30pm.

會務報告 Announcements 12-21-2025

8. 溫馨提醒大家：在主日崇拜聚會開始之後，請大家都專心參與聚會，盡量不要在會場中走動，也不要走在走廊停留講話。

A friendly reminder: After the Sunday worship service begins, please join the service attentively, try not to walk around, and do not stay and talk in the hallway.

9. 以下是奉獻和午餐收支的狀況：

- 截至2025年12月14日奉獻是預算\$270,000的89%；
- 午餐收支盈餘\$2,218.49。

The following is the status of offering and lunch balances:

- The offering as of December 14, 2025 is 89% of the budgeted offering \$270,000;
- The lunch balance has a surplus of \$2,218.49.

會務報告 Announcements 12-21-2025

10. 本週 "2-1-1讀經計劃"：下主日的證道信息是：「忘記背後，努力面前」；證道經文是：腓立比書 3:12-14。本週背誦經文是：路加福音 2:10-11 "那天使對他們說：「不要懼怕！我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的；因今天在大衛的城裡，為你們生了救主，就是主基督。」 每日閱讀經文是哥林多前書 15-16 章。歡迎大家參加每日的靈修聚會 (週一到週五上午 7:30-8:30)，或在教會的網站收聽聚會錄音。

[點擊鏈接晨更靈修分享](#)

會務報告 Announcements 12-21-2025

This week's 2-1-1 Bible Reading Plan: The message title of the coming Sunday is "Forgetting What is Behind and Straining Toward What is Ahead"; the Scriptures are Philippians 3:12-14. This week's Bible memory verses are Luke 2:10-11 "But the angel said to them, 'Do not be afraid. I bring you good news of great joy that will be for all the people. Today in the town of David a Savior has been born to you; he is Christ the Lord.'" Daily Bible reading: 1 Corinthians 15-16. You are welcome to join the daily devotion (Monday to Friday 7:30-8:30am), or listen to the recording on the church website. [Click here to Morning Devotion](#)

奉獻 Offerings:

1) 郵寄支票到 Mail Check To: Maryland Gospel Church, PO Box 4328,
Rockville, MD 20849-4328; 或 or

2) 網上支票和信用卡 Online Check and Credit Card: [點擊鏈接奉獻 Click here to Offer](#) (網上支付密碼 Online Bill Payment Code: MGC2024)

指示 Instructions: [點擊鏈接奉獻指示 Click here to Offering Instructions](#)

截至2025年11月奉獻數字 Offerings as of November 2025

2025	收到奉獻 Offerings Received		預算奉獻 Budgeted Offerings		差額 Balance	
第一季 Quarter-1		\$ 51,595.00		\$ 67,500.00		\$ (15,905.00)
第二季 Quarter-2		\$ 52,450.00		\$ 67,500.00		\$ (15,050.00)
第三季 Quarter-3		\$ 73,988.62		\$ 67,500.00		\$ 6,488.62
十月 October	\$ 17,854.00		\$ 22,500.00		\$ (4,646.00)	
十一月 November	\$ 38,518.00		\$ 22,500.00		\$ 16,018.00	
十二月 December						
第四季 Quarter-4		\$ 56,372.00		\$ 45,000.00		\$ 11,372.00
總差額 Total Balance		\$ 234,405.62		\$ 247,500.00		\$ (13,094.38)
宣教事工奉獻 Mission Offering		\$ 4,300.00				\$ 4,300.00
慈善事工奉獻 Benevolence Offering		\$ 40.00				\$ 40.00

團契小組 Fellowship:

[點擊鏈接中文網頁 Click here to Traditional Chinese Web Page](#)

[點擊鏈接英文網頁 Click here to English Web Page](#)

主日同工服事表 Sunday Service Team Schedule:

[點擊鏈接同工服事表 Click here to Sunday Service Team Schedule](#)

實體崇拜聚會 In-person Sunday Worship Service:

[點擊鏈接恢復實體主日崇拜聚會建議 Click here to Resuming In-person Worship Guideline](#)